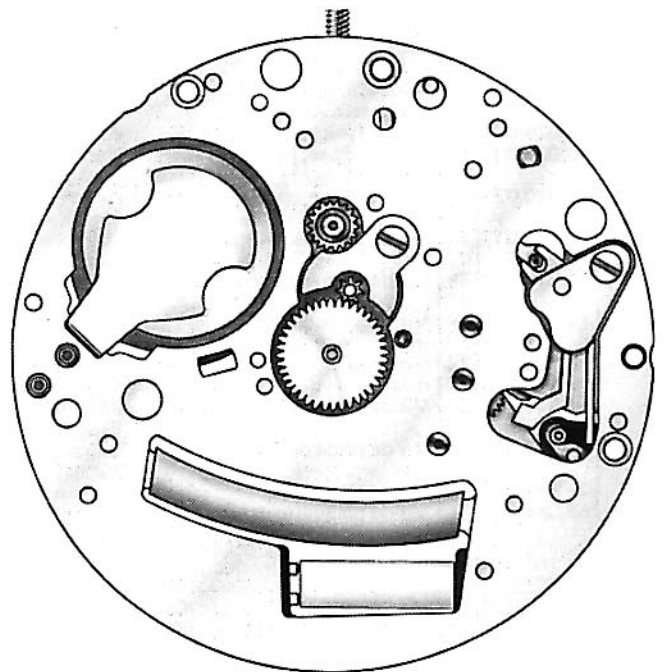


# 9'''

ETA 210.001  
210.011

COMMUNICATION TECHNIQUE – TECHNISCHE MITTEILUNG – TECHNICAL COMMUNICATION

9'''			
Diamètre d'encavage Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter mm		20,00	20,40
HAUTEUR	sur mouvement auf Uhrwerk on movement	0,98	1,50
HÖHE	sur pile H. 1,05	1,20	1,60
HEIGHT	auf Batterie H. 1,25	1,40	1,80
mm	on battery H. 1,45	1,60	2,00



Français  
Deutsch  
English

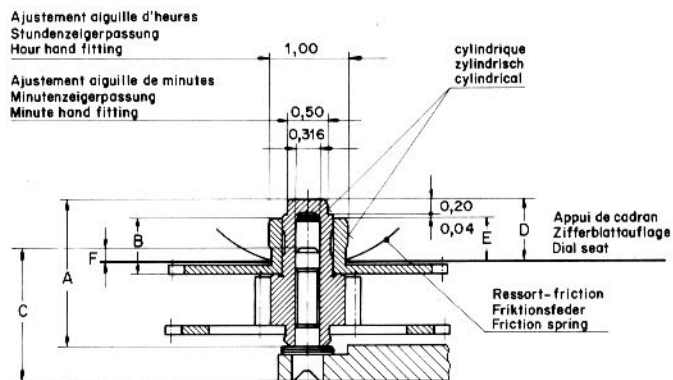


ETA SA Fabriques d'Ebauches  
Marketing - Ventes  
CH-2074 Marin

**INTERCHANGEABILITE – AUSWECHSELBARKEIT – INTERCHANGEABILITY**  
**ETA 210.001 – 210.011**

No Nr No	No ISO Nr ISO No ISO	LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILE	LIST OF MATERIALS	210.001	210.011
100 110	10.020.07 10.048.07	Platine, empierrée Pont de rouage, empierré	Werkplatte, mit Steinen Räderwerkbrücke, mit Steinen	Main plate, jewelled Train wheel bridge, jewelled	210.001 210.001	210.011 210.001
144 163 172/3 203 203/1 210 242/1	10.300 81.337 81.332 30.012 30.012.18 30.025 31.083.18	Fixateur de cadran Tenon de chaussée Tenon de renvoi Roue intermédiaire No 1 Roue intermédiaire No 2 Roue moyenne Chaussée avec entraîneur, sans seconde au centre	Zifferblatthalter Lagerstift für Minutenrohr Lagerstift für Zeigerstellrad Zwischenrad Nr 1 Zwischenrad Nr 2 Kleinbodenrad Minutenrohr mit Mitnehmer, ohne Zentralsekunde	Dial fastener Cannon pinion stud Stud for setting wheel Intermediate wheel No 1 Intermediate wheel No 2 Third wheel Cannon pinion with driver, without sweep second	210.001 210.001 210.001 210.001 210.001 210.001 210.001	210.001 210.011 — 210.001 210.001 210.001 210.011
250/1	31.046.06	Roue des heures, avec ressort-friction	Stundenrad, mit Friktionsfeder	Hour wheel, with friction spring	210.001	210.001
260 405	31.041 51.020.20	Roue de minuterie Tige de mise à l'heure, diamètre de filetage 0,80 mm	Wechselrad Stellwelle, Gewindedurch- messer 0,80 mm	Minute wheel Handsetting stem, thread diameter 0,80 mm	210.001 210.001	210.011 —
405	51.020.21	Tige de mise à l'heure, diamètre de filetage 0,90 mm	Stellwelle, Gewindedurch- messer 0,90 mm	Handsetting stem, thread diameter 0,90 mm	—	210.011
407 435 443/1 445 450 462 549	31.121 51.050 51.080.06 51.090 31.100 10.062 81.185	Pignon coulant Bascule de pignon coulant Tirette, montée Sautoir de tirette Renvoi Pont du rouage de minuterie Clavette de tirette	Kupplungstrieb Kupplungstriebhebel Winkelhebel, montiert Winkelhebelraste Zeigerstellrad Wechselradbrücke Klemmscheibe für Winkel- hebel	Sliding pinion Yoke Setting lever, assembled Setting lever jumper Setting wheel Minute train wheel Setting lever spring-clip	210.001 210.001 210.001 210.001 210.001 210.001 210.001	210.011 210.011 210.011 210.011 210.011 — 210.011
560	56.071	Levier d'arrêt et d'interrup- teur	Unterbrecher und Stopp- hebel	Switch and stop-lever	210.001	210.011
2543	33.011	Roue intermédiaire de quantième	Datum-Zwischenrad	Intermediate date wheel	—	210.011
2556	33.020	Roue entraîneuse de l'indi- cateur de quantième	Datumanzeiger-Mitnehmer- rad	Date indicator driving wheel	—	210.011
2557/1	91.440.22	Indicateur de quantième, pour ouverture de guichet à 3h	Datumanzeiger, für Fenster auf 3 Uhr	Date indicator, for window opening at 3 o'clock	—	210.011
2566 2576 2740	53.200 53.080 13.100	Correcteur de quantième Sautoir de quantième Plaque de maintien du mécanisme de quantième	Datumkorrektor Datumraste Halteplatte für Datum- Mechanismus	Date corrector Date jumper Date mechanism maintaining plate	— — —	210.011 210.011 210.011
4000 4015 4021 4211 4400 4401 4929	10.513 20.655 20.582 20.580 51.600 20.761 20.570	Module électronique Isolateur de circuit Stator Rotor Bride de fixation de pile Bride + Pile H. 1,05 Li 1,25 Ag <sub>2</sub> O 1,45 Ag <sub>2</sub> O	Elektronik-Baugruppe Isolation für Schaltung Stator Rotor Batteriehaltebügel Bügel + Batterie H. 1,05 Li 1,25 Ag <sub>2</sub> O 1,45 Ag <sub>2</sub> O	Electronic module Circuit insulator Stator Rotor Battery clamp Bridle + Battery H. 1,05 Li 1,25 Ag <sub>2</sub> O 1,45 Ag <sub>2</sub> O	210.001 210.001 210.001 210.001 210.001 210.001 210.001	210.011 210.001 210.001 210.001 210.011 210.001 210.001
9442	56.085	Plaque de levier d'arrêt et d'interrupteur	Halteplättchen für Unter- brecher und Stopphebel	Small plate for switch and stop-lever	210.001	210.001
5101 5101 <sup>1</sup>	10.020.01 10.020.03	2x Vis de fixation 2x Vis de fixation, pour boîte 3 pièces	Werkbefestigungs-Schraube Werkbefestigungs-Schraube für 3 teiliges Gehäuse	Case screw Case screw, for 3 piece case	210.001 —	210.011 210.011
5102	10.020.02	2x Vis de fixation, spéciale	Werkbefestigungs-Schraube Spezialausführung	Case screw, special	210.001	210.011
5110	10.048.01	2x Vis de pont de rouage	Schraube für Räderwerk- brücke	Screw for train wheel bridge	210.001	210.001
5445	51.090.01	2x Vis de sautoir de tirette	Schraube für Winkelhebel- raste	Screw for setting lever jumper	210.001	210.011
5462	10.062.01	1x Vis de pont du rouage de minuterie	Schraube für Wechselrad- brücke	Screw for minute train bridge	210.001	—
52740	13.100.01	2x Vis de plaque de maintien du mécanisme de quantième	Schraube für Halteplatte für Datum-Mechanismus	Screw for date mechanism maintaining plate	—	210.011
54000	10.513.01	3x Vis de module électronique	Schraube für Elektronik- Baugruppe	Screw for electronic module	210.001	210.011
54400	51.600.01	1x Vis de bride de fixation de pile	Schraube für Batteriehalte- bügel	Screw for battery clamp	210.011	210.011
54401 59442	20.761.01 56.085.01	1x Vis de bride + 1x Vis de plaque de levier d'arrêt et d'interrupteur	Schraube für Bügel + Schraube für Halteplättchen für Unterbrecher und Stopp- hebel	Screw for bridle + Screw for small plate for switch and stop-lever	210.001 210.001	210.001 210.011
		Vis identiques Identischen Schrauben Identical screws	Cal. Kal. Cal.			
			210.001			210.011
			5110 5445			5445 52740 59442
			5462 59442			
		• Bride différente selon la hauteur de la pile. Bügel unterschiedlich jenach Batteriehöhe. Different bridle, depending on battery height.				

Aiguillage Zeigerwerk Hands-fitting		Longueur Länge Length mm			Dépassement platine Höhe ab Werkplatte Overstepping main plate mm			Tenon de centre Zentrumstift Cannon pinion stud	Epaisseur cadran Zifferblattdicke Dial thickness
Cal. Kal. Cal.	No Nr No	A	B	E	F	Tenon de centre Zentrumstift Cannon pinion stud			
210.001	réduit niedrig reduced	1,21	0,51	1,39	0,59	0,35	0,41	0,10-0,20	
	1 normal	1,41	0,71	1,39	0,79	0,55	0,41	0,30-0,40	
	3	1,86	1,16	1,39	1,24	1,00	0,41	0,60-0,80	
210.011	réduit niedrig reduced	1,67	0,51	1,67	0,59	0,35	0,17	0,10-0,20	
	1 normal	1,87	0,71	1,67	0,79	0,55	0,17	0,30-0,40	
	2	2,12	0,96	1,67	1,04	0,80	0,17	0,50-0,60	
	3	2,32	1,16	1,67	1,24	1,00	0,17	0,70-0,80	
	4	2,57	1,41	1,67	1,49	1,25	0,17	0,90-1,00	



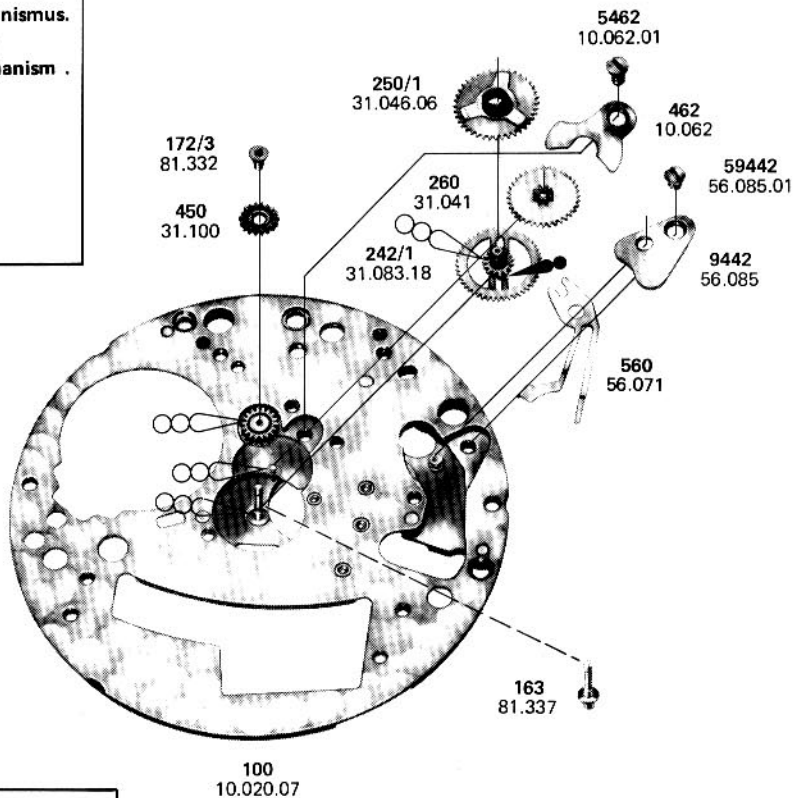
**ETA 210.001**

**Montage du mécanisme de mise à l'heure.**  
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

**Zusammenstellen des Zeigerwerkmechanismus.**  
(Bestandteilliste in Montagerihenfolge).

**Assembling of the hand-setting mechanism.**  
(Parts listed in order of assembling).

100	5462 (1x)
450	560
172/3	9442
242/1	59442 (1x)
260	250/1
462	



Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse  
Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett  
Thick, pressure-resistant oil or grease

Moebius D5

Jismaa 124



ETA 210.001 - 210.011

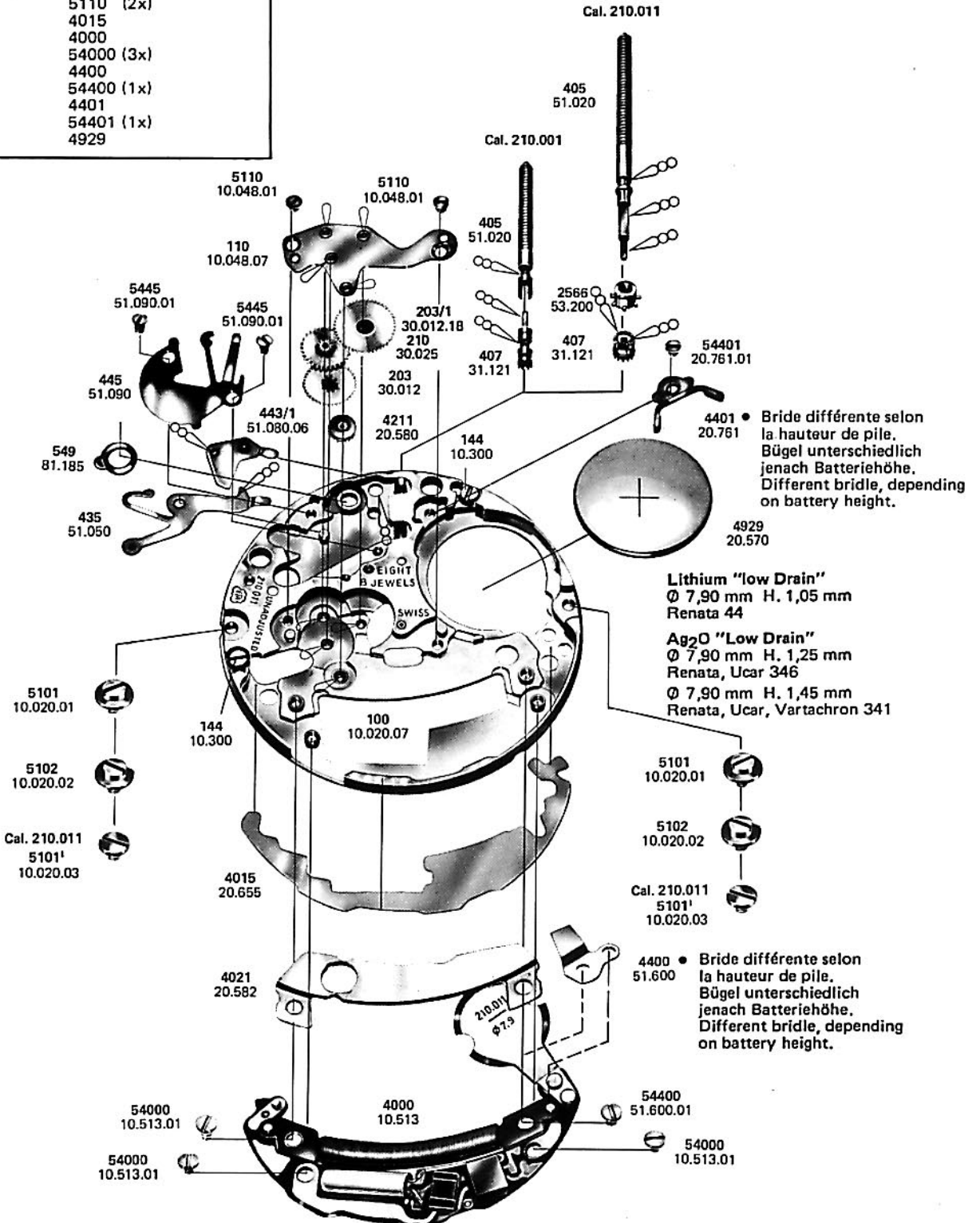
Montage du mouvement de base et de la partie électronique.  
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

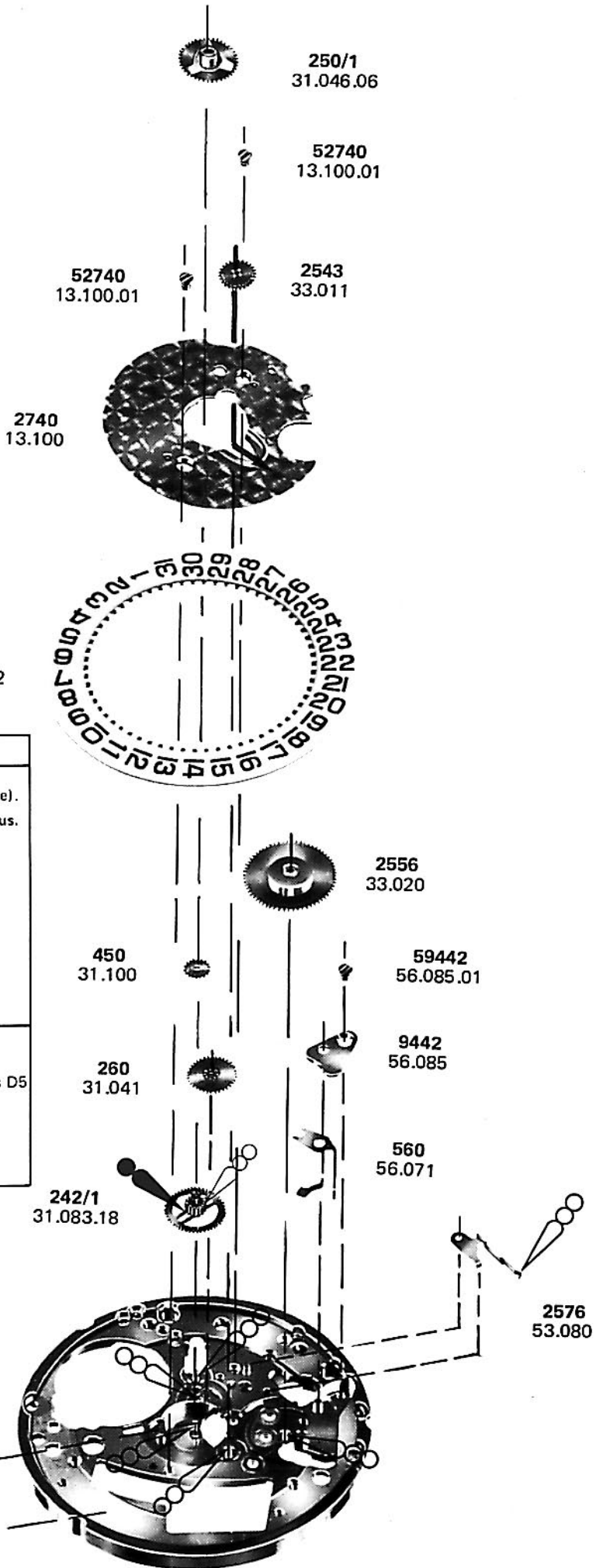
Zusammenstellen des Basiswerkes und des elektronischen Teils.  
(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge).

Assembling of the basic movement and the electronic part.  
(Parts listed in order of assembly).

100	4021
407	4211
2566 (210.011)	110
405	5110 (2x)
435	4015
549	4000
443/1	54000 (3x)
445	4400
5445 (2x)	54400 (1x)
203	4401
203/1	54401 (1x)
210	4929

	Huile fine Dünnflüssiges Öl Fine oil	Moebius 9030
	Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett Thick, pressure-resistant oil or grease	Moebius D5







**ETA 210.011**

**Montage du mécanisme de quantième.**  
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

**Zusammenstellen des Datum-Mechanismus.**  
(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge).

**Assembling of the date-mechanism.**  
(Parts listed in order of assembly).

100	450
560	242/1
9442	260
59442 (1x)	2543
2556	2740
2557/1	52740 (2x)
2576	250/1

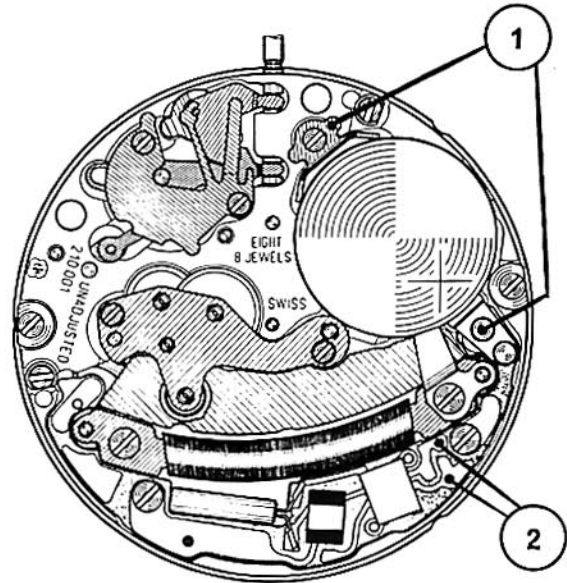
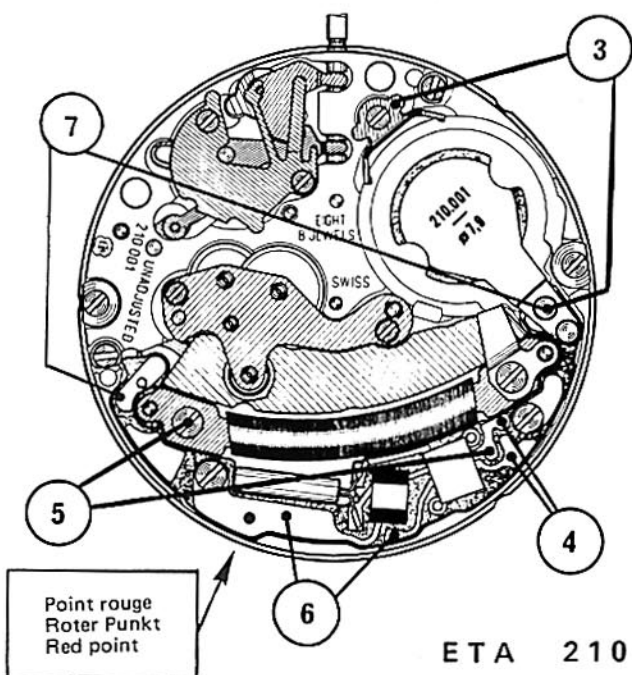
-  Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse  
Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett  
Thick, pressure-resistant oil or grease
-  Jismaa 124



Contrôles électriques

Elektrische Kontrollen

Electrical tests



ETA 210.001 - 210.011

Remarque : Pour accélérer la marche; contact supplémentaire ⑥ = 32 impulsions/s. Pour module avec point rouge, contact ⑦  
 Bemerkung : Zum Beschleunigen des Ganges; zusätzlichen Kontakt ⑥ = 32 Impulse/s. Für Module mit rotem Punkt, Kontakt ⑦  
 Remark : For accelerating the speed; additional contact ⑥ = 32 impulses/s. For module with red point, contact ⑦

Position Messpunkt Position	Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus	Mesure Messung Measurement	Contrôle Kontrolle Test	Remarques Bemerkungen Remarks
1	3 - 5 V 2 V (Ri > 10 kΩ/V)	Pile Batterie Battery "Lithium" - 2,10 V Ag <sub>2</sub> O - 1,55 V	Tension de la pile Spannung der Batterie Battery voltage	Mesure avec pile Messung mit Batterie Measurement with battery
2	1 V (Ri > 10 kΩ/V)	L'aiguille du multimètre oscille en sens + et -. Zeiger im Messgerät pulsiert im + und - Sinn. Hand of the measuring instrument oscillates + and -.	Impulsions à la sortie du circuit intégré, 3 par minute. Ausgangsimpulse am integrierten Schaltkreis, 3 pro Minute Impulses at output of integrated circuit, 3 per minute	Mesure avec une pile contrôlée Messung mit kontrollierter Batterie Measurement with controlled battery
3	2 V	< 1,30 V Commande du moteur avec 32 pas/s. Avec le contact supplémentaire ⑥ ⑦ Motorantrieb 32 Schritte/s. Mit dem zusätzlichen Kontakt ⑥ ⑦ Motor driven with 32 steps/s. With the additional contact ⑥ ⑦	Limite inférieure de la tension de fonctionnement. Untere Funktionsspannungsgrenze. Lower working-voltage limit.	Mesure sans pile avec alimentation extérieure variable, en descendant de 1,55 V à l'arrêt du mouvement. Messung ohne Batterie mit variabler Speisung von aussen, Spannung von 1,55 V reduzieren bis zum Stillstand des Werkes. Measurement without battery with variable external supply, starting with 1,55 V, lower tension until movement stops.
	10 μA	< 0,70 μA	Consommation du mouvement Stromaufnahme Uhrwerk Consumption of movement	Mesure sans pile avec alimentation extérieure 1,55 V. Messung ohne Batterie mit Speisegerät 1,55 V. Measurement without battery with power supply unit 1,55 V.
4	• 10 kΩ	1,25 - 1,55 kΩ	Résistance de la bobine Spulenwiderstand Resistance of coil	Mesure sans pile, tension d'alimentation 0,2 V. Messung ohne Batterie, Speis-Spannung 0,2 V
5	• 10 MΩ	> 1 MΩ	Isolation de la bobine Spulenisolation Coil isolation	+ à la masse + an Masse + to earth Measurement without battery, voltage supply 0,2 V

• Ohmmètres avec tension de mesure supérieure à 0,4 V inappropriés. Tension recommandée 0,2 V. Température ambiante 20°C.  
 Ohmmeter mit Prüfspannung über 0,4 V ungeeignet. Empfehlungswerte Spannung 0,2 V. Raumtemperatur 20°C.  
 Ohmmeters with a test voltage higher than 0,4 V unsuitable. Voltage recommended 0,2 V. Ambient temperature 20°C.



ETA SA Fabriques d'Ebauches  
Marketing - Ventes  
CH-2074 Marin  
Tél 038 35 21 21  
Telex 952 788 eta ch  
Téléfax 038 33 60 39  
Une société de **SMH**

210.001/011-3-6.89